

# 國語事工

Mandarin Language Ministry

崇拜傳譯時間 | Service Translation Times

Sundays 11:45 pm

系列講道標題: 天國的大能

2021年11月27/28日

講道標題: 心中的畏懼

馬太福音 10:26-33

講員: *Jordan Chanin* 牧師

我們每個人都有所畏懼，它對我們生命的影響可能有利，也可能有弊。譬如說對登山遠足時遭遇灰熊的畏懼是有利的，但對未來的憂心畏懼卻是有弊的。每個人對不同的事物有不同方式的畏懼。在我們心中有許多各式各樣的畏懼在爭取我們的注意，那麼你畏懼甚麼呢？

在今天的經文裡，耶穌談到了一些我們共同的畏懼，但他說我們唯一真正該敬畏的是神。今天講道的重點在討論怎樣在生活中把對神的敬畏凌駕在其他要吸引我們注意和控制我們生命的各種畏懼之上。

目前，威靈頓教會恢復周日的綫下實體禮拜。

禮拜時間為：

周日上午8:30、10:00及11:45

第三場禮拜設國語同聲傳譯。

如需收聽翻譯，請參考後頁中翻譯軟件使用說明。

收聽當周講道的國語傳譯

<https://willingdon.org/mandarin>

收看配中文字幕的講道

<https://willingdon.online.church>

Willingdon Church - YouTube

收看講道時按右下方 CC 鍵，可以選擇中文字幕

## 自省問題：

1. 耶穌談到三種主要的畏懼，那一種你最為掙扎：人，死亡還是處境？它怎樣發生在你的生命裡？
2. 你認為自己適當地敬畏神嗎？在生命的那些方面你需要更加敬畏神？
3. 你生命中有那些人需要你去和他們分享神的真理和同在？

## 馬太福音10章

26 所以，不要怕他們；因為掩蓋的事沒有不露出來的，隱藏的事沒有不被人知道的。

27 我在暗中告訴你們的，你們要在明處說出來；你們耳中所聽的，要在房上宣揚出來。

28 那殺身體，不能殺靈魂的，不要怕他們；惟有能把身體和靈魂都滅在地獄裡的，正要怕他。

29 兩個麻雀不是賣一分銀子嗎？若是你們的父不許，一個也不能掉在地上；

30 就是你們的頭髮也都被數過了。

31 所以，不要懼怕，你們比許多麻雀還貴重！

32 凡在人面前認我的，在我天上的父面前也必認他；

33 凡在人面前不認我的，在我天上的父面前也必不認他。

# 長老決議

2021年11月25日

查看英文原版，請點擊：

<https://willingdon.org/elders-update-on-events>

聖誕佳節將至，這是我們共同歡慶救主耶穌降世的時節！

多年來，爲了帶領人認識耶穌，威靈頓都會舉辦聖誕晚會和演出。我們感謝神給我們這樣的機會，能在世上為祂做見證。

今年，出於這同樣的目的，我們也計劃了一系列的聖誕外展活動。

然而，本周二，我們收到省衛生部門的電話，告知我們除了禮拜之外，音樂會、大會等類似活動都需要出席人員出示疫苗接種證。

大家仍然可以在周末參加綫下的實體禮拜，而無需出示疫苗證。相信大家都渴慕在周日的共同敬拜。

大家都注意到，我們教會既沒有鼓勵也沒有反對大家接種疫苗。這是因爲我們認爲這個問題并不屬於教會的核心使命——即“對耶穌基督有個人的認識，並繼續傳承祂的事工”。

這并不代表說耶穌的好消息對於我們如何在社會中行事為人沒有啓示意義。耶穌的好消息確實對我們的生活有全方位的帶領。然而我們相信在這個問題上，更適合由每位弟兄姐妹自行斟酌。我們認為，在疫苗問題上采取明確立場並不能利於為耶穌做見證；相反，這可能帶來不必要的分歧。追求並保持會眾的合一，這始終是威靈頓教會所看重的。

對於當前這個問題，我們的長老們同心禱告，權衡再三，決定我們不會在教會中推行疫苗證。長老們認為，在教會設施內，因為沒有疫苗証而限制個人參與教會活動，這樣的做法有悖於我們的價值觀，即“成為接納所有人的大家庭”。

這的確給我們活動安排帶來了許多改變。上周，我們剛剛開始出售聖誕演出的門票。我們現在需要取消這一活動，如果您已經購票，請訪問我們的網站，瞭解如何退票。

Base Camp、Women's Candlelight Gathering等其他綫下活動都轉為綫上。請查詢網站，瞭解詳情。

我們知道大家會感到失望。但是，好消息是——耶穌仍然做王掌權，我們仍然能夠全心敬拜祂。即便今年我們無法舉辦這些大型活動，但歡迎大家繼續來參與我們的周末禮拜，以及平安夜的禮拜。要感恩的事情許許多多。神掌權。我們愛祂，我們愛每一位弟兄姐妹！

## 國語周日茶聚



**本周沒有國語茶聚，  
望周知。**

國語事工茶聚於每月第一及第三週日聚會

1. 下次聚會時間: 12月5日星期日下午2時
2. 地點: 教會壁爐廳 ( Fireside Room)
3. 內容: 詩歌, 事工報告, 訊息, 禱告, 歡迎新朋友及交流.  
歡迎邀請親朋好友參加。

### 在線禮拜

星期六下午 5:30PM

星期日上午 8:30AM, 10AM, 11:30AM

<https://willingdon.online.church>

### 訂閱威靈頓簡報

[http://eepurl.com/dC\\_JaL](http://eepurl.com/dC_JaL)

欲知更多詳情，請查看網頁：<https://willingdon.org/willingdon-churchs-response-to-covid-19>

## 國語綫上禱告會

威靈頓教會國語事工

每週日 8:30 pm - 9:30 pm

舉行綫上禱告會。

期盼弟兄姊妹共同參與、

彼此代禱，

與神建立親密的關係。

週日晚上 8:30 開始



<https://us02web.zoom.us/j/82924341399?>

[pwd=VXF3RVFRU29HOWduZnNHYW8xNjhRUT09](https://us02web.zoom.us/j/82924341399?pwd=VXF3RVFRU29HOWduZnNHYW8xNjhRUT09)

Meeting ID: 829 2434 1399

Passcode: Prayer

## 國語查經班

弟兄姐妹平安。 **舊約歷史書查經班現在接受報名。**

《摩西五經導論》的學習即將結束。

查經班將繼續開課，查考舊約歷史書，

參考教材為《舊約歷史書導論》( David Howard著 )

和丁道爾舊約聖經註釋叢書；從《約書亞書》開始。

**時間為主日上午8:30-9:50AM。**

國語查經班使用視頻會議Zoom形式，選用《和合本聖經》。

希望加入的弟兄姐妹，請添加聯絡人Tony的微信：

**TonyVan2005**，註明“國語查經班”。

教會長老：李國榮 Paul Lee | 778-999-6887 | paullee.vancouver@gmail.com

國際語言事工牧師：Pastor Shirley Fong | 604-435-5544 (1054) | sfong@willingdon.org

國際語言事工主任牧師：Pastor Rob Penner | 604-435-5544 (1065) | rpenner@willingdon.org

國際語言事工行政助理：Lisa Shen | 604-435-5544 (1021) | lshen@willingdon.org

教會地址：4812 Willingdon Ave Bby V5G 3H6

網址：willingdon.org/film 教會電話：604-435-5544 傳真：604-435-1186

## 威靈頓教會國語信仰真理班

《約翰福音》17:3

認識你獨一的真神，並認識你所差來的耶穌基督，這就是永生。

幫助你親自認識耶穌基督，學習聖經，並與神建立良好的關係！

因應疫情考量，將採用線上上課方式。

目前暫時預定開“認識耶穌”，即日起接受報名。

上課時間：主日上午10:00-11:30

查詢或報名：

Jeremy高弟兄 604-767-1563

Emi Wang 604-318-4451



## 讀經計劃

	一年讀經計劃	兩年讀經計劃
11月29日	結35-36章；彼後1章	代上26-27章；彼後1章
11月30日	結37-39章；彼後2章	代上28章；彼後2章
12月1日	結40-41章；彼後3章	代上29章；彼後3章
12月2日	結42-44章；約一1章	代下1章；約一1章
12月3日	結45-46章；約一2章	代下2章；約一2章
12月4日	結47-48章；約一3章	代下3-4章；約一3章
12月5日	但1-2章；約一4章	代下5:1-6:11節；約一4章

豈不知與世俗為友就是與神為敵嗎？

所以凡想要與世俗為友的，就是與神為敵了。——雅各書4:4

## 威靈頓教會國語菁英生命小組聚會通知

「馬太18：20因为无论在哪里，有两三个人奉我的名聚会，那里就有我在他们中间。」

聚会时间：每周六晚上7：00-8：30

聚會形式：在綫

[https://us02web.zoom.us/j/75741408981?  
pwd=VExtK2F1aitqR3F5OXc2K0NkNTNwQT09](https://us02web.zoom.us/j/75741408981?pwd=VExtK2F1aitqR3F5OXc2K0NkNTNwQT09)

会议号：757 4140 8981

密码：John3:16

- 會議室提前十五分鐘開放，請大家準時參加。

- 線上聚會期間請大家打開攝像頭。

联系人：Tiger弟兄、Reese姐妹

电话：778 798 8987





## DATABASE | UPDATE

教會今年計劃通過**Planning Center**更新數據庫信息。

您可能會收到**Planning Center**發出的電子郵件，  
要求您更新自己或家庭的信息。

請撥冗填寫在綫表單，  
幫助我們確保您及家人在教會登記的信息準確無誤。

這一更新舉措也將幫助我們更好地與弟兄姐妹們保持聯係，  
能將重要的活動、各事工部門項目及奉獻等信息  
及時告知大家。

如有任何問題，請向教會詢問。

亦可訪問以下鏈接，瞭解更多信息。

<https://willingdon.org/update-your-church-profile>

12月至明年2月的中文《每日靈糧》（簡體/繁體）已到，有  
需要的弟兄姐妹可於周一至周五上午9時至下午5時期間，或  
周日禮拜期間，至教會拿取。

# Willingdon Church Center

威靈頓教會將開始使用Church Center應用軟件，方便弟兄姐妹們更加及時獲取信息，緊密聯結。

通過Church Center，您可以使用手機或者電腦輕鬆與教會溝通、聯絡，及時收到教會最新信息、注冊課程或者活動，彼此保持聯係。



## 在手機上下載Church Center:

- 在Google Play或者Apple APP Store中搜索Church Center，下載並安裝
- 搜索Willingdon Church，並將此設置成您的教會

## 在電腦上訪問Church Center：

訪問<https://willingdon.churchcenter.com/home>。請點擊右上角Log in ( 登錄 ) 鍵，使用手機號碼或者電子郵件登錄。

可點擊以下鏈接，閱讀更多有關Church Center的介紹：

<https://willingdon.churchcenter.com/pages/about-willingdon>

如果在下載、登錄、使用過程中有問題，請發送電子郵件至[database@willingdon.org](mailto:database@willingdon.org)。

# Volunteer Registration

所有新老義工，都請使用以下在綫報名表，填寫您的信息並選擇您願意參與事奉的崗位。遞交后，相關事工部門會與您聯絡。在注冊時，請使用您在登記教會個人資料頁時使用的電郵地址。

<https://willingdon.churchcenter.com/people/forms/227326>

也可以點擊教會網站主頁上的Ministries，選擇Serve，找到該在綫報名表鏈接。

## 威靈頓教會翻譯軟件使用說明

1. 掃描以下二維碼，免費下載應用程序Listen Everywhere。
2. 連接WC Translation Wifi ( 只可在大堂內連接上 )。



3. 搜索Venue。
  4. 選擇翻譯的語種。
- 注：請務必記得攜帶耳機。**